

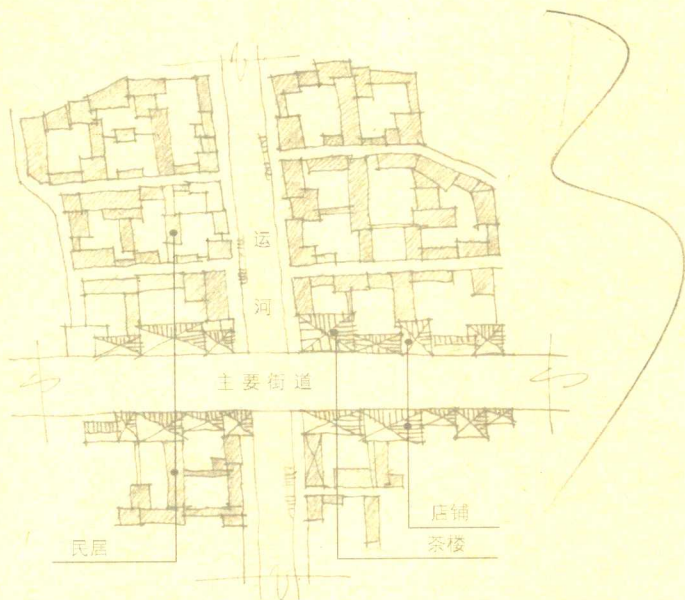
THEORY
AND
PRACTICE
OF
LANDSCAPE SERIES

风景园林理论与实践系列丛书
北京林业大学园林学院 主编

Study on Design Related to Environment of Architectural Heritage

建筑遗产环境设计

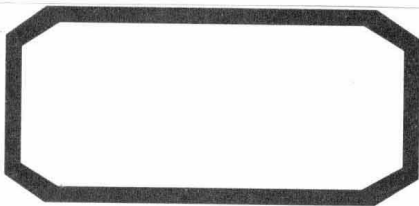
张凯莉 著



中国建筑工业出版社

风景园林理论与实践系列丛书
北京林业大学园林学院 主编

Study or



Jural Heritage

建筑遗产环境设计

张凯莉 著



中国建筑工业出版社

图书在版编目(CIP)数据

建筑遗产环境设计/张凯莉著. —北京: 中国建筑工程出版社, 2018. 5

(风景园林理论与实践系列丛书)

ISBN 978-7-112-21950-6

I. ①建… II. ①张… III. ①古建筑—建筑设计—环境设计 IV. ①TU-856

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第050722号

责任编辑: 杜洁 兰丽婷

书籍设计: 张悟静

责任校对: 焦乐

风景园林理论与实践系列丛书

北京林业大学园林学院 主编

建筑遗产环境设计

张凯莉 著

*

中国建筑工程出版社出版、发行(北京海淀三里河路9号)

各地新华书店、建筑书店经销

北京锋尚制版有限公司制版

北京京华铭诚工贸有限公司印刷

*

开本: 880×1230毫米 1/32 印张: 6 $\frac{1}{4}$ 字数: 205千字

2018年5月第一版 2018年5月第一次印刷

定价: 35.00元

ISBN 978-7-112-21950-6

(31819)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题, 可寄本社退换

(邮政编码 100037)



作者简介

张凯莉，工学博士，北京林业大学副教授，中国风景园林学会会员。主要从事风景园林理论与历史研究、建筑遗产保护研究、风景园林建设实践，讲授风景园林设计课程。多次指导学生在国际竞赛和风景园林学会竞赛中获得各类奖项，主持和参与风景园林实践项目百余项，曾多次获得北京市绿化美化优秀设计奖。

园林学院

School of Landscape Architecture

北京林业大学园林学院是我国建立最早、规模最大、教学与科研力量最强、人才培养质量最高的园林教育基地，是我国唯一能够多规格、多层次培养园林、风景园林、旅游管理、观赏园艺、城市规划建设人才的教学研究型学院。学院目前有风景园林学、建筑学、城乡规划学、园林植物与观赏园艺学、旅游管理学五个学科，其中园林植物与观赏园艺学科为国家级重点学科及国家“211工程”重点建设学科，风景园林学为省部级重点学科及国家“211工程”重点建设学科。在2012年教育部一级学科评估中，风景园林学在全国排名第一，园林植物与观赏园艺所在的学校林学学科在全国排名第一。

学到广深时，天必奖辛勤

——挚贺风景园林学科博士论文选集出版

人生学无止境，却有成长过程的节点。博士生毕业论文是一个阶段性的重要节点。不仅是毕业与否的问题，而且通过毕业答辩决定是否授予博士学位。而今出版的论文集是博士答辩后的成果，都是专利性的学术成果，实在宝贵，所以首先要对论文作者们和指导博士毕业论文的导师们，以及完成此书的全体工作人员表示诚挚的祝贺和衷心的感谢。前几年我们下的博士毕业生就建议将他们的论文出专集，由于知行合一之难点未突破而只停留在理想阶段。此书则知行合一地付梓出版，值得庆贺。

以往都用“十年寒窗”比喻学生学习艰苦。可是作为博士生，学习时间接近二十年了。小学全面启蒙，中学打下综合的科学基础，大学本科打下专业全面、系统、扎实的基础，攻读硕士学位培养了学科专题科学研究的基础，而博士学位学习是在博大的科学基础上寻求专题精深。我唯恐“博大精深”评价太高，因为尚处于学习的最后阶段，博士后属于工作站的性质。所以我作序的题目是有所抑制的“学到广深时，天必奖辛勤”，他们的辛勤就是自然要受到人们的褒奖和深谢。

“广”是学习的境界，而不仅是数量的统计。1951年汪菊渊、吴良镛两位前辈创立学科时汇集了生物学、观赏园艺学、建筑学和美学多学科的优秀师资对学生进行了综合、全面系统的本科教育。这是可持续的、根本性的“广”，是由风景园林学科特色与生俱来的。就东西方的文化分野和古今的时域而言，基本是东方的、中国的、古代传统的。汪菊渊先生和周维权先生奠定了中国园林史的全面基石。虽也有西方园林史的内容，但缺少亲身体验的机会，因而对西方园林传授相对要弱些。伴随改革开放，我们公派了骨干师资到欧洲攻读博士学位。王向荣教授在德国荣获博士学位，回国工作后带动更多的青年教师留学、进修和考察，这样学科的广度在中西的经纬方面有了很大发展。硕士生增加了欧洲园林的教学实习。西方哲学、建筑学、观赏园艺学、美学和管理学都不同程度地纳入博士毕业论文中。水源的源头多了，水流自然就宽广绵长了。充分发挥中国传统文化包容的特色，化西为中，以中为体，以外为用。中西园林各有千秋。对于学科的认识西比中更广一些，西方园林除一方风水的自然因素外，是由城市规划学发展而来的风景园林学。中国则相对有独立发展的体系，基于导师引进西方园林的推动和影响，博士论文的内容从研究传统名园名景扩展到城规所属城市基础设施的内容，拉近了学科与现代社会生活的距离。诸如《城市规划区绿地系统规划》、《基于绿色基础理论的村镇绿地系统规划研究》、《盐

水湿地“生物—生态”景观修复设计》、《基于自然进程的城市水空间整治研究》、《留存乡愁——风景园林的场所策略》、《建筑遗产的环境设计研究》、《现代城市景观基础建设理论与实践》、《从风景园到园林城市》、《乡村景观在风景园林规划与设计中的意义》、《城市公园绿地用水的可持续发展设计理论与方法》、《城市边缘区绿地空间的景观生态规划设计》、《森林资源评估在中国传统木结构建筑修复中的应用》等。从广度言，显然从园林扩展到园林城市乃至大地景物。唯一不足是论题文字烦琐，没有言简意赅地表达。

学问广是深的基础，但广不直接等于深。以上论文的深度表现在历史文献的收集和研究、理出研究内容和方法的逻辑性框架、论述中西历史经验、归纳现时我国的现状成就与不足、提出解决实际问题的策略和途径。鉴于学科是研究空间环境形象的，所以都以图纸和照片印证观点，使人得到从立意构思到通过意匠创造出生动的形象。这是有所创造的，应充分肯定。城市绿地系统规划深入到城市间空白中间层次规划，即从城市发展到城市群去策划绿地。而且从城市扩展到村镇绿地系统规划。进一步而言，研究城乡各类型土地资源的利用和改造。含城市水空间、盐水湿地、建筑遗产的环境、城市基础设施用地、乡村景观等。广中有深，深中有广。学到广深时是数十年学科教育的积淀，是几代师生员工共铸的成果。

反映传承和创新中国风景园林传统文化艺术内容的博士论文诸如《景以境出，因借体宜——风景园林规划设计精髓》是吸收、消化后用学生自己的语言总结的传统理论。通过说文解字深探词义、归纳手法、调查研究和投入社会设计实践来探讨这一精髓。《乡村景观在风景园林规划与设计中的意义》从山水画、古园中的乡村景观并结合绍兴水渠滨水绿地等作了中西合璧的研究。《基于自然进程的城市水空间研究》把道家自然落实到自然适应论、自然生态与城市建设、水域自然化，从而得出流域与城市水系结构、水的自然循环和湖泊自然演化诸多的、有所创新的论证。《江南古典园林植物景观地域性特色研究》发挥了从观赏园艺学研究园林设计学的优势。从史出论，别开蹊径，挖掘魏晋建康植物景观格局图、南宋临安皇家园林中之梅堂、元代南村别墅、明清八景文化中与论题相符的内容和“松下焚香、竹间拨阮”、“春涨流江”等文化内容。一些似曾相见又不曾相见的史实。

为本书写序对我是很好的学习。以往我都局限于指导自己的博士生，而这套书现收集的文章是其他导师指导的论文。不了解就没有发言权，评价文章难在掌握分寸，也就是“度”、火候。艺术最难是火候，希望在这方面得到大家的帮助。致力于本书的人已圆满地完成了任务，希望得到广大读者的支持。广无边、深无崖，敬希不吝批评指正，是所至盼。

前言

建筑遗产是人类共同的财富，保护我国珍贵的建筑遗产已成为当务之急，建筑遗产又不是孤立存在的，它总是和周围环境一起叙说着自己的历史，而我国对保护建筑遗产最大的不足之处就在于对建筑遗产的环境保护上。现在，我国建筑遗产规划保护的起步虽然较晚，但却日益受到社会的关注，建筑遗产的环境保护问题也日益进入人们的视野，而我们对建筑遗产环境的研究和设计可以说还在初期的探索阶段，有着不同层次的理解和认识。作为专业技术人员，我们在设计实践中也越来越多地遇到这类问题，而专业人员的认识理解水平直接影响到社会每一个人，尤其是社会决策人士对于这一问题的理解，如果连专业人员的认识都是错误的，那这种良莠不齐的设计结果是否对建筑遗产构成二次破坏呢？

国内近几年来，涉及城市历史风貌的保护，城市更新，历史街区、历史建筑的再利用等方面的研究论文很多，侧重于建筑遗产环境方面的研究基本上属于比较空白的部分，而这部分正是我国各层次建筑遗产保护问题中最欠缺的。本书通过对大量资料的分析总结和相关实例的考察和介绍，将结果分为两部分。第一部分是介绍国外建筑遗产保护的发展历程、法律保护制度，特别强调了与建筑遗产环境相关的部分，并且介绍了国外建筑遗产环境保护和设计中值得借鉴的方法；第二部分对比我国建筑遗产保护的发展历程、法律保护制度，寻找我国在这方面的不足点，进而去分析我国建筑遗产环境设计问题的现状，并且对我国现阶段建筑遗产环境设计问题进行了分类综合分析。第二部分的后半部也是本书的重点之一，对国内现阶段建筑遗产保护各层次的环境问题进行探究，这种探究不仅是表面的介绍，而是将问题进行归纳和总结，结合社会热点问题的探讨，借鉴国外先进经验，并尽可能去分析问题的实质，寻找更合理的方法。

本书的另一个重点是通过以上两部分理论与实例的分析，进行类比、归纳与总结，试图找出我国建筑遗产环境设计问题的研究对策。虽然我国在建筑遗产保护的法律法规保护制度上尚待完善，但是建筑遗产保护的严峻形势不容许我们等待，过去设计师没有机会和条件对遗迹的外部环境进行参与和干预，现在参与的机会有了，一定要以正确的认识、用正确的方法来对待它，不要使其与捡拾历史和文化的机会失之交臂。同时将这一研究成果运用到以明城墙遗址公园为例的相关设计问题的探讨上。最后得出我国建筑遗产环境设计问题的基本结论，以期抛砖引玉得到更多专业以及非专业人士来共同关注，保护人类珍贵的建筑遗产。

我国有着五千年悠久的历史，我们国家的建筑遗产及其环境虽然遭受了很

大的破坏，在实际工作中，仍然还有很多历史的信息我们有责任去挖掘，绝不能局限于我国尚待完善的文物保护的法律法规。所以借用吴良镛先生对遗产保护所说的“我们要永不言晚”与大家共勉。

目 录

学到广深时,天必奖辛勤

——挚贺风景园林学科博士论文选集出版 / 孟兆祯

前言

第1章 绪论 / 001

1.1 缘起 / 002

1.2 释题 / 008

第2章 建筑遗产的环境设计研究的相关概念 / 011

2.1 相关概念释义 / 012

2.2 建筑遗产概念的外延 / 014

2.3 建筑遗产的环境 / 015

2.4 建筑遗产环境的重要作用 / 016

2.5 建筑遗产的环境保护应该遵循的原则 / 017

第3章 国外建筑遗产和环境保护的发展历程、法律保护制度和 相关国际宪章 / 021

3.1 法国建筑遗产及环境保护的法规制度 / 022

3.2 美国建筑遗产及环境保护的法规制度 / 025

3.3 日本建筑遗产保护的法规制度 / 028

3.4 国际上有关建筑遗产及环境保护的国际宪章的发展和变化 / 030

第4章 国外建筑遗产的环境保护和设计中值得借鉴的方法 / 033

4.1 完善的保护规划制度——以法国为例 / 034

- 4.2 保护影响建筑遗产环境的城市要素 / 038
- 4.3 分析影响建筑遗产环境的城市要素,并对其外部空间的特点进行提炼 / 050
- 4.4 发挥建筑遗产的环境在城市开放空间的积极作用 / 054
- 4.5 国外建筑遗产环境的相关做法分析 / 063
- 4.6 小结 / 077

第5章 我国建筑遗产保护的发展历程、法律法规保护制度及不足 / 079

- 5.1 我国建筑遗产保护法规制度发展简要历程 / 080
- 5.2 建筑遗产保护法律法规在层次上的不足 / 082
- 5.3 跳出建筑遗产保护法律法规不足的影响 / 084
- 5.4 对北京大学校园核心区大规模拆迁的思考 / 088
- 5.5 小结 / 092

第6章 我国建筑遗产环境设计中存在问题的探讨 / 093

- 6.1 不同等级和层次的遗产面临不同的问题 / 094
- 6.2 世界遗产、国家级文保单位、风景区环境设计问题探讨 / 094
- 6.3 省、市、县、区级文物保护单位环境设计问题探讨 / 097
- 6.4 普通建筑遗产环境的设计问题的探讨 / 104

第7章 我国建筑遗产环境设计中存在问题的分析研究 / 115

- 7.1 大拆大建问题及其研究 / 116
- 7.2 将建筑遗产周围用绿地或农田等简单地隔离起来 / 118
- 7.3 将建筑遗产环境设计等同于一般的公园设计 / 128

7.4 对于外部环境中的历史信息人为地分为优劣好坏, 随意删改,
造成大量历史信息的丢失 / 137

7.5 小结 / 141

第8章 我国建筑遗产环境设计问题的对策和方法研究 / 143

8.1 我国在建筑遗产环境理论研究上的现状 / 144

8.2 我国在建筑遗产环境法律法规保护的实际操作层次上的现状
和分析 / 147

8.3 对我国建筑遗产环境设计的对策建议 / 149

8.4 对设计师经常要面对的两类建筑遗产的环境设计提出的针对
性建议 / 157

8.5 建筑遗产在公众参与上的不足 / 160

第9章 建筑遗产环境设计的实例研究——以明城墙遗址公园 为例 / 163

9.1 我国城墙历史发展的历史沿革以及城墙周围环境的变迁 / 164

9.2 明城墙遗址公园国际招标方案比较 / 167

9.3 对明城墙遗址公园的实施方案的思考 / 169

9.4 国外城墙遗址的处理方法简介 / 174

第10章 结束语 / 179

参考文献 / 183

致谢 / 189

第 1 章

绪论

1.1 缘起

对建筑遗产的关注要从故乡常州旧宅及周围环境的变化说起。在我的记忆中，家乡就是：一条静静的运河，两旁枕着无数的人家，狭窄弯曲的弄堂，古旧的石板路，街道两边的杂货铺，爷爷喝茶的茶楼，运河两旁洗衣淘米的妇女……一切都构成了所有对故乡温馨美好的回忆。

然而现在这一切都已不存在了，图1-1是印象中旧宅附近的平面图，图1-2、图1-3是十年前拍摄的、家中仅存的故乡旧宅周围旧貌的照片，常州市政府为了“全方位展示常州的悠久历史和无

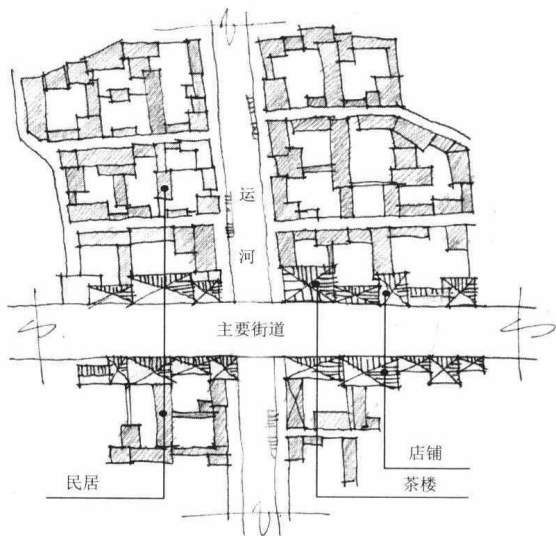


图1-1 印象中旧宅附近的平面图

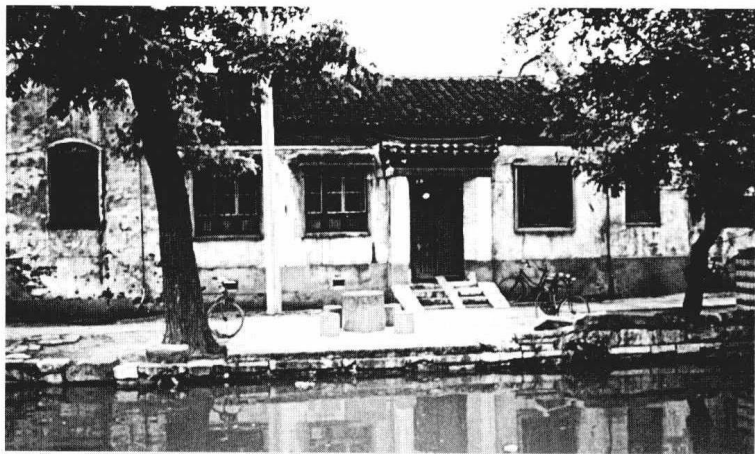


图1-2 故乡旧宅周围旧貌1



图1-3 故乡旧宅周围旧貌2

限生机，提高常州在全国的知名度和文化地位，发展常州的旅游业，为申报国家级历史文化名城准备必要的条件，为创建特大城市增添亮丽重彩的一笔”^①，拆除了这一带所有的房屋，进行了西瀛门城墙的修复工程，“修复后的西瀛门城墙将集观光、旅游、休闲、绿化于一体”，几代人心中对故乡的记忆就这样被打着“恢复历史风貌”的招牌给抹去了。图1-4~图1-7为故乡旧宅拆除后，恢复修建的西瀛门城墙及其周围绿地。

故乡的房屋、街道有着亲切宜人的尺度，也绝对称不上危房，虽然够不上文物的级别，但年代至少可以追溯到辛亥革命时期，而城墙当然有着更长时间的文字追溯和“文物”噱头，它们

① 引自<http://www.jsnct.gov.cn>, 2005-12-01, 11: 26: 31, 江苏文化周迅, 总第117期。



图1-4 茶楼拆除后现



图 1-5 故乡旧宅拆除
后现状

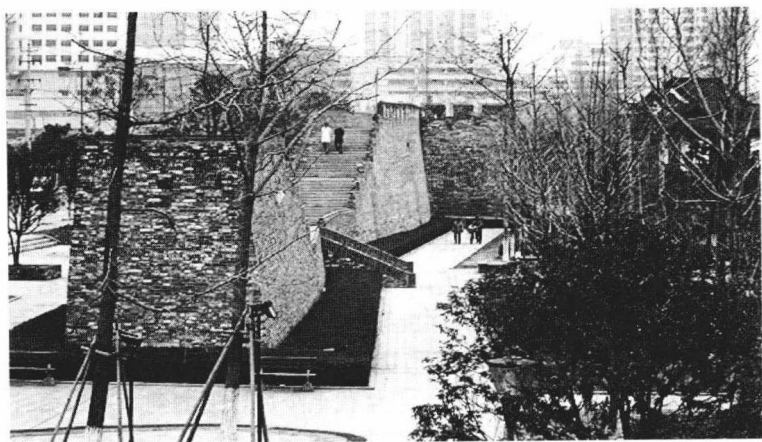


图 1-6 恢复修建的西
瀛门城墙 1



图 1-7 恢复修建的西
瀛门城墙 2

虽然是相伴而生的，但在当地政府的心中就自然做了价值取舍，把城墙当作文物，进行恢复重建，把几代人生长于斯的房屋当作垃圾给推平了，变成城墙的绿色背景，且不说这种文物保护的手法正确与否，单就环境来说，不知是否和政府大力宣传的明初诗人浦源的《西城晚眺》：“管柳犹遮旧女墙，角声孤起送斜阳，英雄百战成寥落，吴楚平分自渺茫，寒烟带愁离塞远，暮江流恨入云长”的意境相映成趣，是否能体现城墙和周围房屋历来唇齿相依、既破坏又保护的关系。全国各地像这样的事件也是数不胜数，据有关资料显示，从1985~1999年全国一共建了1000余个人工景点和假古董的“××一条街”，95%失败，没有效益。

建筑遗产是人类共同的财富，但随着社会的发展，文化和文化遗产正日益受到不同程度的毁坏，这里面不仅有其传统的原因，也是由于社会和经济生活的演进所造成的。保护建筑遗产一方面已成为全社会相当普遍的舆论和城市各级政府必要的政绩体现，但是另一方面对建筑遗产的破坏也是相当普遍的，从原来单纯的破坏行为到现在建设性的破坏，以致有些学者说是“空前重视，空前破坏”，所以保护我国珍贵的建筑遗产已成为当务之急。

现在，我国建筑遗产的保护起步虽然较晚，但却日益受到社会的关注。人们对保护建筑遗产的意识也逐步提高，就建筑物来讲，从开始保护宫殿、府邸、教堂、寺庙等建筑精品，后来扩展到民居、作坊、酒馆等见证平民生活的一般建筑物；从单个文物古迹发展到保护周边环境，以至成片的历史街区，甚至整个城市。随着保护的力度不断加强，建筑遗产外部环境也逐渐受到重视，特别是近几年来，北京皇城根遗址公园、明城墙遗址公园、菖蒲河公园、元大都遗址公园等大量作品不断涌现，尤其是在上海又出现了新天地、苏州河两岸工业建筑等历史建筑和环境再利用的案例，更是对这一课题研究范围和方法的一种探索。虽然近几年来，有关城市历史风貌的保护、城市更新、历史建筑的再利用等方面的研究很多，但针对建筑遗产环境设计的研究却很少，造成专业人员只有处心积虑地寻找大量历史资料，构成各种符号、雕塑堆砌在设计场地中，造成设计水平良莠不齐。

就我个人来说，对这一问题的认识也有一个时间过程，当初北京皇城根遗址公园亮相后，园林界一片叫好，各个基层部门纷纷组织参观学习，设计人员参观后大都叹为观止，不禁夸赞公园里充足的投资、娴熟的植物配置、精妙的小品设计、良好的施工质量……作为公园来讲，一切都那么完美。等到元大都遗址公